

issued by said functionary be *visé* by the Spanish Consulate:

Considering that the aforesaid provisions of Disposition 12 of the Customs Tariff in force, and of the Royal Order of the 2nd September, 1886, constitute, with respect to certificates of origin for goods proceeding from England, the legal régime in force in Spain, the derogation of which cannot be inferred from mistakes made in its interpretation and application, in doubtful cases, by some Custom Houses, whose conduct has rather afforded opportunity for confirming the régime in question by provoking decisions of the office of the Director-General which have always been in conformity with said legal prescriptions:

Considering that the essential terms ("comunicaciones constitutivas") of the Memorandum of 1893 do not, as regards certificates for English produce, imply any alteration whatsoever in the form harmonising with Disposition 12 of the Customs Tariff and Royal Order of 1886, with which agree the copies of certificates annexed to the present Royal Order as visible examples of the legal and admissible form, which examples correspond exactly with the respective original documents of a date subsequent to the year 1893 attached to their particular Records:

Considering that, as regards certificates issued by the English Custom Houses, the legal pre-

scriptions defining the officially constituted position—the continuance of which is asked by the English Chargé d'Affaires—are thus established, and that they preclude the grant to the London Chamber of Commerce of the power conceded as an exception to the above-mentioned Custom Houses, and that it only remains to avoid or correct any inconvenience which, owing to the involuntary error of any Spanish Custom House, may stand in the way of the exact observance of the régime in force, His Majesty the King, and, in his name, the Queen Regent, has been pleased to order—

1. That the office of the Director-General of Customs be reminded and enjoined, for the information of all the Custom Houses in the Kingdom, to maintain the strictest observance of the above-mentioned legal provisions.

2. That the same Department be recommended, with a view to giving proper effect to the law, to observe in every case, and especially where there is any doubt, an equitable discrimination, which, without contravening the said precepts, and causing undue loss to the revenue of the Customs and improper injury to the national commerce, may facilitate the commercial relations of England and Spain, and may harmonise with the relations of mutual sympathy and respect existing between the two Governments.

(Signed) NAVARRO REVERTER.
Madrid, November 8, 1895.

CÁMARA DE COMERCIO DE BRADFORD, INGLATERRA.

Certificado de Origen.

El abajo firmado, Secretario Oficial de la Cámara de Comercio de Bradford, Inglaterra, certifica que los Señores Daniel y Rudolf Delius, negociantes y fabricantes en esta, han declarado ante mi autoridad que los géneros contenidos en el bulto que abajo se expresa son de fabricación Inglesa y productos de su industria.

Marcas.	Numeros.	Bultos.	Peso bruto.	Contenido.

Embarcado por vapor de á con destinacion

DANIEL & RUDOLF DELIUS.

Bradford, 16 de Mayo de 1894.

No. 435.

Firmado y declarado ante mi,
FRED. HOOPER,
Secretario Oficial de la Cámara de Comercio
de Bradford, Inglaterra.

(Sello de la Cámara de Comercio.)

(Aquí el visado Consular.)

Es copia:
El Director-General de Aduanas,
(Firmado) ABRAZOLA.

(Esta conforme.)

Declaracion. 12073/94.